

DIZRA' GUDXUPE' BZUAJ SAN PABLO CHEE BI CHEE CRISTO ZAJ ZRE'E XEZRE TESALÓNICA

Pablo dxugape' diuzre bi bíchedxu ca'

¹ Neda', Pablo, nen Silvano, ne Timoteo, dx-ugápantu' le'e diuzre. Dxuzúaja' da nigá chee le'e, bi bícha'dau', nazrágale chee Cristo lu xezre Tesalónica, ne nácale bi chee Xradxu Dios, ne chee Xránadxu Jesucristo. ² Dxenaba' lau Xradxu Dios, ne lau Xránadxu Jesucristo gunē' chee da chawe', ne gunne' le'e xel-la dxebeza zri lazre'.

Dios guchi'e da belún benne' dul-la ca' gate xelá' Cristo

³ Le'e, bi bícha'dau', dxal-la' xéquezentu' Dios: Xcalenu' ca naca chee, da dxal-la' guntu' lawe' da ba dxegula xel-la dxeajlí lazre' chee, ne ba zúadxa xel-la nazrí'i lazre' len ljuwézrele tule xetule. ⁴ Chee le na' dxuchálajntu' ca naca chee le'e lówela bi ca' chee Cristo. Dxuchálajntu' ca dxuchaga laule da dxelún benne' ca' zaj nau zi' xuzre' le'e, ne ca naca xel-la zi' da dxedele, san nácale zren lazre', ne dxeajlí lázrele Dios. ⁵ Da nigá dxulé'e na xlátaje naca Dios ca dxuchi'e da dxelún bēneache, dxenné' naca chee chu'ule naga dxenná bea Le' lawe' da dxedele xel-la zi' chee la' xel-la dxenná bea chee'.

⁶ Xlátaje naca gudé Dios benne' ca' xel-la zi', benne' ca' dxuludé' le'e xel-la zi' na'a, ⁷ na' guzúe'

le'e naga xezí' lázrele chee xel-la zi' da dxedele na'a. Xezí' lázrele tu zren nen netu' gate xelá' Xránadxu Jesús, ze'e xabáa nen gubáz blau ca' chee xabáa chee'. ⁸ Ze'e nu'e xi' chee gudée' lu da ba xa' benne' ca' quebe dxelexúnbe'e Dios, ne quebe dxuluzúe' dizra' ca dxenná dizra' chawe' chee Xránadxu Jesucristo. ⁹ Benne' caní xelecuase' naga zua Xránadxu lu xel-la szren chee', ne xel-la dxenná bea chee', na' xeledée' xel-la zi' chee' da ba xa' chadía chacanna. ¹⁰ Caní gaca gate xelá' Xránadxu lu zra na' chee xulucá'ana szren benne' chee' ca' Le', na' benne' ca' dxeajlí lazre' Le' xelape' Le' ba lá'ana. Le'e gunle benne' ca' tu zren lawe' da guxéajlele chee' da bechébentu'.

¹¹ Chee le na' tu dxuchálajlequezentu' Dios ca naca chee, ne dxenábantu' Le' gaca chee sile da na' bláwizre' le'e sile. Cá'anqueze dxenábantu' lau Dios guchínene' xel-la waca chee' chee gaca gunle ca naca xúgute da xrlátaje da dxezá lázrele, ne xúgute zrin dxunle ne chee xel-la dxeajlí lazre' chee. ¹² Caní gunle, gucá'ana szrenle La Xránadxu Jesucristo, na' Le' gape' le'e ba lá'ana ne chee xel-la xrlátaje chee Dios cheedxu, ne chee Xránadxu Jesucristo.

2

Benne' xriwe'

¹ Le'e, bi bicha', ca naca chee zra xelá' Xránadxu Jesucristo chee xutupe' dxi'u chee Le', dxata' xúentu' le'e ² chee quebe guchale ca dxéquele, ne quebe súale stebe chee bi dizra' xuluchalaj bénneache lácala xelenné' naca na da dxunezruj Be' Lá'azxa le', u chee xetú bila dizra' xénele, u

chee bi xiche xelenné' naca na da gusél-lantu' netu', che dxenná na ba belá' Xránadxu. ³ Quebe güele lataj nu si xe le'e, lawe' da xeelá' bénneache xelebéaj xíchaje' Dios, ne la' bénnea' dxedábague' Dios nédxula gate zrin zra xelá' Xránadxu. Bénnea' dxedábague' Dios, na' ba naca chee' cuía xíqueze', ⁴ na' tábague' xúgute da naca chee Dios, ne xúgute da dxulucá'ana szren bénneache. Gucá'ana szren cuine' ca zrinte cheajché'e lu xudau' chee Dios, ne gun cuine' ca Diósqueze.

⁵ ¿Quebe dxeajsá lázrele gúchequeza' le'e da nigá gate na' zúalena' le'e? ⁶ Le'e ba nézele Nu Benne' nuzague' bénnea' dxedábague' Dios chee quebe le'e gate quebe ne zrin zra le'e. ⁷ Ba dxun zrin xel-la waca da nagache chee da calela, san zua Nu Benne' nuzague' le na na'a, ca zrin zra xecuasa Bénnea' nuzague' le na. ⁸ Nadxa la' bénnea' dxedábague' Dios, na' Xránadxu Jesús gutie' le', guchínene' be' da dxuaj na dxu'e, ne guzría xi'e le', guchínene' xel-la naxaní' chee zra ze'e. ⁹ Benne' xriwe' na' ze'e ne chee xel-la dxenná bea chee Satanás, na' lu dute xel-la waca chee na guné' da ca' xelunna bea na, ne xel-la waca ca' da zaj naca na wen lazre', ¹⁰ ne guchínene' xúgute da calela ca' chee si xe'e benne' ca' xelebía xi'e, benne' ca' quebe gulaca lazre' xelezí'e da li chee xeelé'. ¹¹ Chee le na' Dios dxu'e lataj si xe da calela benne' ca' chee xeléajle'e chee da wen lazre', ¹² chee xelebía xi' xúgute benne' ca' quebe gulaca lazre' xeléajle'e chee da li, san dxeledánedxene' da naca da calela.

Dios guqué'e dxi'u chee ladxu

¹³ Netu' tu dxál-la'queze xentu' Dios: Xcalenu' ca naca cheēle le'e, bi bícha'dau', nazrí'i Xránadxu le'e, lawe' da gucá'a Dios le'e nédxutē cheē lale. Be' Lá'azxa ba nune' le'e cheē Dios lawe' da dxéajlele cheē da li. ¹⁴ Cheē gaca cheēle da nigá Dios ba bláwizre' le'e ne cheē dizra' chawe' da dxuchálajntu', cheē zrué'ele xel-la szren cheē Xránadxu Jesucristo.

¹⁵ Cheē le na', bi bícha'dau', le se chacha, ne quebe gal-la lázrele da ca' bzéajni'intu' le'e caníqueze, ne cá'anqueze lu xiche. ¹⁶ Dxenaba' lau Xránadxu Jesucristo, ne lau Xradxu Dios, Bénnea' lu dutē xel-la xrlátaje cheē' bzri'ine' dxi'u, ne ba benne' dxi'u xel-la dxexúe zren cheē' tu chi'i gaze, ne tu xel-la dxebeza lazre' li. ¹⁷ Dxenaba' Le' gutipe' lázrele, ne guzé chúchue' le'e cheē nnale, ne gunle xúgute da xrlátaje.

3

Pablo dxenné xúene' bíchedxu ca' xelenabe' Dios gácalene' le'

¹ Na'a, bi bícha'dau', le naba Dios gácalene' netu', cheē zrínzega dizra' cheē Xránadxu xúgute xezre ca', ne cheē xelezí'e na dutē lu xel-la ba lá'ana, ca guca ládujla le'e. ² Le nábaquezle cheē ladxu lu na' benne' ca' dxelune' da calēla, ne lu na' benne' sban ca', lawe' da quegá xúgute benne' dxeleajlí lazre' Cristo. ³ Xránadxu naque' li lazre', na' Le' guzé chache' le'e, ne guxúe' le'e cheē quebe bi da calēla gaca na cheēle. ⁴ Dxuxrén lázrentu' Xránadxu gácalene' le'e cheē gunle ca da dxénentu' le'e, ca ba dxúnquezle. ⁵ Dxenábantu' lau Xránadxu gácalene'

le'e chee gápale xel-la zri'i lazre' da gunna Dios le'e, ne gápale xel-la zren lazre' da gunna Cristo le'e.

Dxal-la' gundxu zrin

⁶ Le'e, bi bícha'dau', lu La Xránadxu Jesucristo dxénentu' le'e quebe gunle tuze núteteze bi bíchedxu quebe dxaca lazre' gunē' zrin, ne quebe dxune' ca da bsédentu' le'e. ⁷ Ba nézele dxal-la' gunle zrin ca bēntu' netu' gate na' zúalēntu' le'e. ⁸ Quebe nu chee gudáguntu' cá'aze che nadxu quebe gudízrujntu' na. Bēnle'equezentu' zrin te zra, ne chizrela chee quebe bsaca zi'ntu' le'e da gáguntu'. ⁹ Nácaqueze cheēntu' nábantu' le'e da gáguntu', san bēntu' zrin chee blé'entu' le'e dxal-la' gunle ca bēnquezentu' netu'. ¹⁰ Gate na' zúalēntu' le'e, bdentu' lu na'le da nadxixruj bea nigá: Benne' quebe dxaca lazre' gunē' zrin ca'an gunē' quebe gawe'. ¹¹ Ba bēnentu' bál-lale le'e quebe dxunle zrin, na' dxedázele dxuchixre chee da dxaca chee benne' xula. ¹² Benne' caní dxixruj be'entu', ne dxusebágantu' le' lau Xránadxu Jesucristo chee xelune' zrin du lazre' chee gata' da xele'aj xelawe'.

¹³ Le'e, bi bicha', le gun da xrlátaje, ne quebe cheajtá lázrele. ¹⁴ Che nu benne' quebe dxuzúe' dizra' ca da dxennantu' lu xiche nigá, le nna' nu bēnnea', ne quebe gunle le' tuze, chee gapa stue'. ¹⁵ Quebe zrá'ale le', san le guzéajni'i le' ca bi bíchele.

Pablo dxuzé' dizra' bi bíchedxu ca'

¹⁶ Xránadxu naque' Bēnnea' dxunne' dxi'u xel-la dxebeza zri lazre'. Dxenaba' lau Le' gúnnaqueze' le'e xel-la dxebeza zri lazre' lu xúgute da dxunle, ne súalēne' xúgutele le'e.

¹⁷ Neda', Pablo nen ná'aqueza' dxuzúaja' chee_{le} da nigá. Da nigá dxunna bea na xúgute xiche da dxuzúajqueza' neda'. Caní dxuzúaja'. ¹⁸ Dxenaba' lau Xránadxu Jesucristo gunē' da chawe' chee xúgute_{le} le'e. Ca'an gaca na.

Xela wezria cube nen salmo ca’
New Testament and Psalms in Zapotec, Tabaa
(MX:zat:Zapotec, Tabaa)

copyright © 1981 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Tabaa

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Tabaa [zat], Mexico

Copyright Information

© 1981, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament and Psalms

in Zapotec, Tabaa

© 1981, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
80626b72-93df-58ae-9f5e-9d86733fab46